

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
1 Zur Sprachschichtung.....	11
2 Zur Übernahme fremden Wortgutes	25
2.1 Methoden und Ursachen der Bereicherung des Wortschatzes.....	25
2.2 Arten der Übernahme des fremden Wortschatzes	28
2.3 Wege der Übernahme des Wortschatzes.....	33
2.4 Zur Assimilation.....	37
3 Zur Geschichte der deutschen Siedlung im südlichen Ostseeraum	49
4 Zur Geschichte der deutsch-polnischen Sprachkontakte	93
5 Methodologisches.....	105
5.1 Zur Wahl der Städte	105
5.2 Die Befragten	107
5.3 Quellen der Lexik.....	108
5.4 Zur Wahl der Lexeme	111
5.5 Zum Aufbau des Fragebogens	113
5.6 Forschungsziel und Auswertung der Ergebnisse	114
6 Ergebnisse der Befragung	117
6.1 Poznań/Posen	117
6.1.1 Zur Geschichte der Stadt und den ethnischen Beziehungen in der Stadt	117
6.1.2 Lexikalische Entlehnungen aus dem Deutschen in der Stadtmundart von Poznań.....	121
6.1.3 Ergebnisse der Befragung	133
6.1.4 Ausblick	141
6.2 Bydgoszcz/Bromberg.....	143
6.2.1 Zur Geschichte der Stadt und den ethnischen Beziehungen in der Stadt	143
6.2.2 Lexikalische Entlehnungen aus dem Deutschen in der Stadtmundart von Bydgoszcz	149

6.2.3 Ergebnisse der Befragung in Bydgoszcz	160
6.2.4 Ausblick	168
6.3 Toruń/Thorn	172
6.3.1 Zur Geschichte der Stadt und den ethnischen Beziehungen in der Stadt	172
6.3.2 Lexikalische Entlehnungen aus dem Deutschen in der Stadtmundart von Toruń	180
6.3.3 Ergebnisse der Befragung in Toruń	190
6.3.4 Ausblick	200
6.4 Gdańsk/Danzig	202
Zusammenfassung	211
Literatur	221